

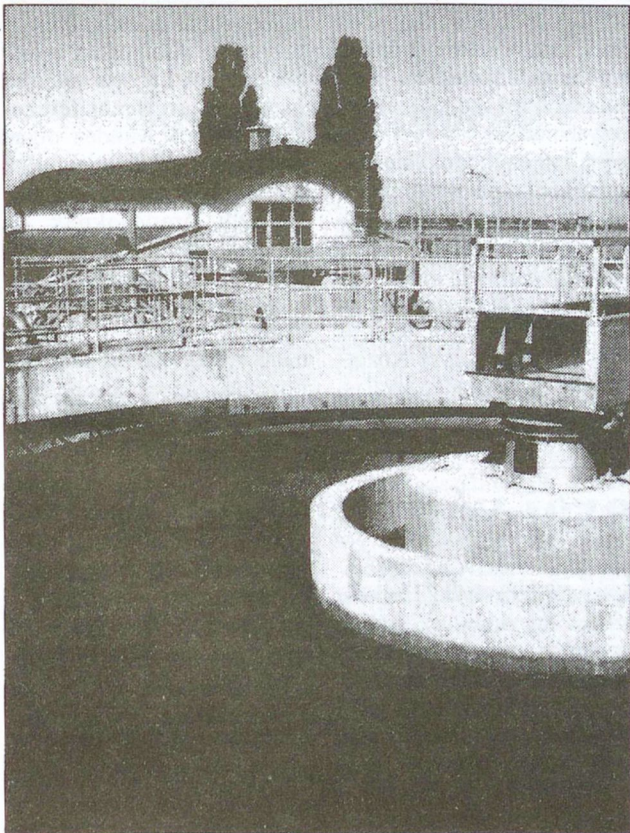
Mohácsi Hírlap

Megjelenik kéthetente

KÖZÉLETI ÚJSÁG

Ára: 50,-Ft

Eredményes az eddigi próbaüzem



-A szennyvíztisztító-mű július 31-én megtartott műszaki átadását követően szeptember 6-tól vette kezdetét a létesítmény próbaüzeme: az azóta eltelt két hónap során az európai szabványoknak megfelelő, minden igényt és elvárást kielégítő technológia jól vizsgázott - mondta érdeklődésünkre Onhausz Péter műszaki ellenőr.

-Bizonyos paraméterek várakozáson felüli jó eredményeket mutatnak: például a foszfor lebontását a literenkénti 12 milligrammról 0,5 mg-ra sikerült mérsékelnünk. Ugyanakkor az ammónia lebontásának jelenlegi 40-50 %-os eredményét javítani szeretnénk.

(folytatás a 3. oldalon)

Mohácsnál megfelelő az árvízvédelem

Napok óta halljuk az északi országrészből érkező szomorú híreket, s látjuk a rendkívüli mértékben megáradt Tisza pusztításának, az emberek kétségbeesett erőfeszítéseinek képeit. A híradásokból megtudhatjuk azt is: több helyen az árvízvédelmi töltés nem megfelelő magassága vagy állaga is közrejátszott abban, hogy a folyó ki tudott lépni medréből, veszélyeztetve ezzel a környező településeket. Joggal vetődik fel az itt élőkben a

kérdés: vajon a Duna jelentősebb áradása esetén ellen tudnának-e állni a mohácsi töltések a hatalmas vízmennyiségek?

Amint azt az illetékesektől megtudtuk, a folyó jobb és bal partján folyamatos a gátak ellenőrzése, karbantartása: a töltéstest pedig mind magassága, mind tömörsége révén egyaránt képes volna megbirkózni egy átlagosnál jóval jelentősebb árhullámmal.

(részletek a 3. oldalon)

Eladják a sportcsarnokot?

Mivel évekig nem sikerült megoldást találni a sportcsarnok hasznosítását illetően, úgy tűnik, a mostani önkormányzat már nem akarja továbbcipelni e súlyos örökséget: a november 26-ai képviselő-testületi ülésen várhatóan döntés születik arról, milyen feltételekkel hirdetik meg eladásra a létesítményt. A fontos témák sorából kiemelkedik a jövő évi költségvetési koncepció megvitatása is. Egyébként, ebben a hónapban kétszer ülnek tárgyalóasztalhoz a helyi elöljárók: előbb november 19-én, majd egy héttel később is.

Az első tanácskozáson többek között az SZMSZ módosítása, a képviselő-testület munkáját segítő bizottságok és azok elnökeinek megválasztása szerepel napirenden. A grémium dönt az alpolgármester személyéről, valamint egy kerékpárút-pályázat benyújtásáról is. November 26-án - egyebek mellett - a helyi adókról szóló rendelet felülvizsgálata, a felügyelő bizottsági tagok újraválasztása, valamint a Nemzetiségek Háza működésének áttekintése kapott helyet a megtárgyalandó témák sorában.

Katona József az alpolgármester-jelölt

- Az elmúlt napokban történt egyeztetések után eldőlt, hogy a képviselő-testület soron következő tanácskozásán Katona József, a Belvárosi Általános Iskola igazgatója alpolgármesterré választására tesz javaslatot. Amennyiben a képviselők egyetértenek ezzel, a jelölt társadalmi megbízatásban fogja betölteni ezt a tisztséget - nyilatkozta lapunknak Szekő József polgármester. - Azt azért hadd mondjam el: támogatónkkal - a pártokkal, szervezetekkel és

engedünk át vezető pozíciókat - bizottsági elnöki tiszteket vagy az alpolgármesteri széket - az ellenzéknek. Ezt azonban nem tartom helyes útnak. Katona Józsefet megfelelőnek és alkalmasnak tartom erre a posztra - egyébként, az ő személyét tekintve volt leginkább konszenzus a tárgyaló felek között. A Katona úrral folytatott párbeszéd során számos fontos kérdésben sikerült közös nevezőre jutnunk. S bár ő felajánlotta, hogy abban az esetben, ha hosszú távon nem tudunk együtt dolgozni, lemond, eddigi hozzáállását és együttműködési készségét látva aligha hiszem, hogy erre sor kerül.

A Rádió Mohács „Közéleti Percek” című műsorának vendégei:

november 18-án 14.00 órától:
dr. Dénes László,
a Mohácsi Városi Kórház igazgató-főorvosa,
november 25-én 14.00 órától:
Katona József
képviselő.

A műsor ideje alatt hívható telefonszám:
69/322-674



Esküt tettek a kisebbségek



Képünkön Sztepanov Radovánának, a Mohácsi Szerb Kisebbségi Önkormányzat tagjának adja át megbízólevelét dr. Legányi Jenő, a Választási Bizottság elnöke. Középen Harka Márta, a bizottság tagja. Fotó: M. E.

Az önkormányzati rendszer létrejöttével megteremtődött a kisebbségek legitim képviselője, immár másodszor.

Bár még mindig a helyi önkormányzat védőszámai alatt, de egyre összefogottabban, önállóan tevékenykednek.

A kisebbségi önkormányzatokba megválasztott képviselők november 2-án tették le az ünnepi esküt. Reméljük, valamennyien felelősséggel kötődnek kisebbségi közösségükhöz, annak nyelvéhez és kultúrájához.

Megtörtént az alakuló ülés is a kisebbségi önkormányzatoknál, melynek során megválasztották az elnököket és helyetteseiket.

Cigány önkormányzat - elnök: Kovács István, alelnök: Kovács Gábor. **Horvát önkormányzat** - elnök: Bárócz István, alelnök: Kunovszki János. **Német önkormányzat** - elnök: Kolbach Ferenc, alelnök: Trábert József. **Szerb önkormányzat** - elnök: Máté Dusan, alelnök: Sztepanov Szlobodánné. S. Á.

Választ a sziget

November 22-én szűkebb pátriájuk vezetőségét is megválasztják a szigetiek: ezen a napon szavazhatnak az ott élők az új részönkormányzat képviselőire. A részleteket Mohács jegyzője, dr. Olt György ismertette lapunkkal.

Az esemény reggel nyolc órakor jelölőgyűléssel veszi kezdetét. **A helyszínek:** Újmohács - művelődési ház, Sárhát - művelődési ház, Sáros - Sáros dűlő 55., Kanda - Felsőkandai bolt. A szigetiek ekkor nevezhetik meg jelöltjeiket. Ha valakit a jelenlévők több mint 3%-a támogat (ezt nyílt szavazás dönti el) és az illető vállalja is a jelölést, a neve listára kerül. Kilenc

órától az így kapott neveket elkészítik a szavazólapok. Az újmohácsi választóknak két, a sárhátinak egy, a kandai és sárosi lakosoknak ugyancsak egy jelölt neve mellé kell két egymást metsző vonalat elhelyezniük. Bár a választmány öttagú lesz, a szigetieknek csak négy jelöltre kell szavazniuk, ugyanis a helyhatósági választáson önkormányzatba jutott Kászné Lebe Zsuzsanna „automatikusan” a részönkormányzatnak is tagja lett. A szavazás 10-től 14 óráig tart. A választás eredményét hivatalosan az önkormányzat november 26-ai tanácskozásán hirdetik ki.

Kamarai változások

Mint ismeretes, július 1-jétől a korábban önkormányzati hatáskörben lévő, az egyéni vállalkozók vállalkozási igazolványával kapcsolatos valamennyi ügyintézés a gazdasági kamarák hatáskörébe került. Az úgynevezett egyablakos rendszer kialakításával a leendő vállalkozók lényegesen könnyebben, jóval kevesebb utána járás-

saljuthatnaka szükséges okmányhoz. A változás eddigi tapasztalatairól Authné Herényi Anett, a Baranya Megyei Kézműves Kamara Mohácsi Kirendeltségének ügyfélszolgálati előadója számolt be a Mohácsi Hírlapnak.

-Összességében - többnyire - pozitívumokkal járt a változtatás, s mindezt a vállalkozói visszajelzések is

megerősítik. Igaz, kezdetben akadtak kisebb hiányosságok: például, a számítógépes rendszerben a vállalkozói igazolványok módosításakor egyes adatokat nem lehetett megfelelően rögzíteni. Emiatt sajnos néhány esetben csúszott az ügyintézés, de ezt a hibát idővel sikerült korrigálni. (folytatás a 2. oldalon)

A véradók ünnepén

Az elképzelések szerint december elején köszönti a Véradóállomás, a Vöröskereszt és az ÁNTSZ a kerekasztalú véradásukat ünneplő véradókat, valamint a csontvelődonorokat. Az eseményre közel százötven vendéget várnak. (Lapzártánk idején a rendezvény időpontja és helyszíne még nem volt ismeretes, a részleteket a Rádió Mohács közli.)

Cél a közvetlen párbeszéd: irodát nyitottak fideszes honatyáink



Bányi Erik

A Fidesz-MPP mohácsi parlamenti képviselői közvetlen párbeszédre törek-szenek a polgárokkal - nyilatkozta a májusi országgyűlési választásokat követően a Mohácsi Hírlapnak Bányi Erik. Hogy a helybéliek, illetve a térségben élők számára ez igazán kézzelfogható legyen, képviselőtársával, dr. Hargitai Jánossal november 2-án irodát nyitottak a Városházán. Az első emeleten lévő, díszteremtől balra eső helyiségben naponta 8.00 - 16.00 óráig kereshetik fel kérdéseikkel, kéréseikkel az emberek a két fideszes honatyát.

- Az iroda megnyitását már napokkal korábban megelőzte a híre, s külön öröm számunkra, hogy ez idő alatt is többen kerestek bennünket - mondta Bányi Erik. - Mindenekelőtt köszönetet kell mondanunk a városnak a pozitív hozzáállásért, vagyis azért, hogy a Városházán biztosítottak számunkra helyiséget. E gesztusuk egyúttal kifejezi azt is: bíznak abban, hogy a közreműködésünkkel Mohács megerősítheti térségi vezető szerepét - vélte a képviselő. - Ha éppen nem vagyunk megtalálhatók, a titkárnőnkkel, Mohai Mónikával egyeztetethetnek időpontot az érdeklődők személyesen vagy a 322-722/113-as telefonszámon. Szeretném hangsúlyozni: bárki bármivel forduljon is hozzánk, szóban vagy írásban mindenképpen választ kap a felvetésére.

- Mohács és térsége együttműködésének szorosabbá tétele érdekében havonta egy-egy fogadónapot szeretnénk tartani a régió



dr. Hargitai János

nagyobb településein: Bólyban, Dunaszekcsőn, Pécsváradon és Szederkényben - jegyzi meg dr. Hargitai János. - Kértük továbbá a településeket: a soron következő önkormányzati ülések napirendjét és azon előterjesztéseit, amelyek valami módon kapcsolhatók a képviselői munkánkhoz, juttassák el irodánkba. A kérés oka, hogy alkalmanként személyesen is szeretnénk bekapcsolódni egy-egy hangsúlyosabb téma megtárgyalásába.

- ám -

Hirdessen a Rádió Mohács -ban!

Közönségszolgálati iroda: Mohács, Dózsa Gy. u. 10.
Telefon: 69 / 311 - 447

Tervekről, törekvésekről a kisebbségi elnökök

A nemrég megválasztott kisebbségi önkormányzati elnökökhöz körkérdezt intéztünk: elsősorban milyen célokkal, elképzelésekkel vágnak neki az elkövetkezendő négy évnél?

Kovács István (Cigány Kisebbségi Önkormányzat):

- Hadd kezdjem azzal a válasszal: ezúton szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik a választás előtt kopogtatócéduláikkal, támogatásukkal és szavazataikkal segítettek bennünket. Ez a köszönet nemcsak a helyi romaságnak szól, hanem valamennyi mohácsiaknak is, akik a mi jelöltjeinkre voksoltak. A tervekre térve: azokat az országos Lungo Drom szervezettel közösen kívánjuk megvalósítani. A hangsúly ezután is a munkahelyteremtés és a lakásépítési programok folytatásán lesz. Nem feledkezünk meg a kultúra támogatásáról sem, hiszen a Tambura Rajkó Zenekar növendékeinek képzését a továbbiakban is felvállaljuk. Új elem ugyanakkor a Vének Tanácsa létrehozásának gondolata.

- A mohácsiak elég keveset tudnak az itt élő szerbségről: milyen létszámú ez a nemzetiség?

Máté Dusán (Szerb Kisebbségi Önkormányzat): - Ismereteink szerint körülbelül negyven helyi lakos vallja magát szerbnek. A közeljövőben azonban szeretnénk mindezt pontosabban is felmérni.

- Négy évvel ezelőtt is lett volna lehetőségük arra, hogy kisebbségi önkormányzatot alakítsanak: miért éppen most

jutottak el eddig a gondolatig?

Máté Dusán: - Az elképzelés négy éve is létezett, ám akkor késve láttunk neki a szerveződésnek. A szerbség régóta jelen van a városban: úgy tudjuk, az 1800-as évek elején már éltek itt őseink - jóval nagyobb létszámban, mint most -, de egy komolyabb kutatás talán korábbi gyökerekre is rábukkanna.

- Terveik, elképzeléseik?

Máté Dusán: - A célok egyelőre kezdetlegesen: szándékunkban áll a kulturális értékeket is hordozó, ám meglehetősen elhanyagolt szerb temetőt szebbé tenni, folyamatosan karban tartani. A szerb templom megóvására szintén szeretnénk figyelmet fordítani. Saját helyiségünk vagy klubunk, ahol összejöhethetnénk, sajnos egyelőre nincs, így ezzel a problémával is meg kell majd birkóznunk. Bár azt hiszem, igazából csak az indulás első hónapjai után fognak körvonalazódni a feladataink.

Kolbach Ferenc (Német Kisebbségi Önkormányzat):

- Az ezzel kapcsolatos kérdéseket az első tanácskozásunkon, a közép-távú programunk kidolgozása során fogjuk megtárgyalni. Az előző négy év programjának ugyanakkor számos olyan eleme volt, amelyet nem sikerült megvalósítanunk, végrehajtanunk: az első teendőnk ezért az lesz, hogy e problémákra megoldást találjunk. Annyit előrebozsáthatok: kiemelt figyelmet kívánunk fordítani a német nemzetiségi anyanyelv megtartása érdekében - a nevelési-oktatási intézmények munkájára.

Nagyon fontosnak tartjuk a kultúrcsoportok és civil szervezetek működését: ezeket egyrészt támogatni fogjuk, másrészt némelyiknek változtatni szeretnénk a munkamódszerein. Közel állunk ahhoz, hogy a Nemzetiségek Házának azt a szárnyát, amelyet mi kezelünk, teljes egészében berendezzük. Ez valószínűleg még ebben a hónapban megtörténik. A kulturális élet szereplői, az ifjúsági csoportok és az egyesület ettől kezdve végre „teljes életet” élhetnek majd.

Bárász Istvánné (Horvát Kisebbségi Önkormányzat):

- Képviselőtársaim nevében ezúton mondom köszönetet azoknak, akik jelöltként támogattak bennünket, s voksaikkal nekünk szavaztak bizalmat. Rátérve a tennivalókra, úgy látom, feladatunk lesz bőven. Hadd említsem elsőként a horvát nyelv-oktatás ügyét, amely, bár régi probléma, ezidáig nem sikerült megnyugtatóan rendezni. Szükségesnek tartom a Sokac-kör és a Horvát Kisebbségi Önkormányzat közti kapcsolat javítását is, a velük való együttműködés szorosabbá tételét. Ha a kultúrát említjük, a Mohács Táncegyüttes és a Zora támogatása természetesen továbbra is a terveink között szerepel. A Továbbtanuló Horvát (Sokac) Fialakért Alapítvány tevékenységét ezután is segíteni igyekszünk. Hogy az elképzelésekből mennyi válik valóra, függ attól is, hogy milyen mértékű támogatásban részesül majd önkormányzatunk.

Befejezés előtt az útmagasítás



Az elképzelések szerint november 20. után egy-két nappal kerül sor a szigeti útmagasítás műszaki átadás-átvételére. Az ünnepélyes felavatást néhány nappal későbbre tervezik.

Ahogy arról már korábban hírt adtunk, a beruházást elsősorban a dunai átkelés zökkenőmentessé tétele indokolta. Áradáskor, 800 centiméteres vízállás esetén a komp már nem nagyon tudott biztonságosan kikötni. A mintegy húszmillió költséggel elkészült 80 centis koronaszint-magasítással sikerült megoldani ezt a

problémát.

Ugyanakkor sokan azok közül, akik rendszeresen kelnek át a Dunán, s közlekednek ezen az útszakaszon, attól tartanak: komolyabb áradás esetén el fogja mosni a víz az út két oldalán lévő, homokból készült útpadkát. Ennek pedig - megítélésük szerint - a komoly ráfordítással készült beruházás látja majd kárát.

Nos, e véleményt megosztottuk a kivitelezőkkel, a Bács-Kiskun Megyei Közútkezelő Kht. munkatársaival is. Kérdéseinkre Sibalin Máttyás válaszolt:

- Előjáróban hadd mondjam el: alaptalanok ezek az aggodalmak. Az útpadka mindkét oldalára 10 centiméteres magasságban tömörített zúzottkő kerül. Mindez olyan mechanikai stabilizációt jelent, amely képes lesz ellenállni a későbbi áradásoknak. A korábbi, alacsonyabban fekvő út is többször állt már víz alatt, s minden alkalommal kibirta a megpróbáltatásokat. Később megtörténik ezen a részen a fűvesítés is, amely tovább fogja stabilizálni az építmény állapotát.

- ám -

Kamarai változások

(folytatás az 1. oldalról)

- Akadnak ügyfelek, akik jelzik: sürgősen szükségük lenne a vállalkozói igazolványra. Sajnos, ezt a kérésüket nem tudjuk méltányolni, mert az ügyek intézése érkező sorrendben történik - mondta Authné Hergenröder Anett. - Viszont, ha a harmincnapos határidőn belül sikerül kiállítanunk az okmányt, természetesen jelezzük ezt ügyfelünknek: egyébként postázzuk a vállalkozói igazolványokat.

- *Akik vállalkozók szeretnének lenni, általában mennyire felkészülten keresik fel a kamarát?*

- Olykor akadnak hiányosságok, ezért hadd mondjam el: a személyi igazolványt - az érvényes laccímmel -, az adóazonosító számot és TAJ-számot, három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványukat, valamint az iskolai végzettséget tanúsító okmányokat feltétlenül magukkal kell hozniuk. Ha nincs szakképzésük, tanfolyamon mindenképpen meg kell szerezniük. A vállalkozást addig működtethetik, de csak olyan személyel, aki rendelkezik az ahhoz szükséges szakképzéssel, s akivel a leendő vállalkozó előszerződést kötött.

- *A vállalkozók többsége telephelyet is létesít.*

- Ehhez a telephely- engedélyre vagy a bérleti szerződésre, illetve a tulajdoni lapra van szükségük. Ha változik a telephely, az addigi engedélyt vagy bérleti szerződést kell magukkal hozniuk.

- *És akik a vállalkozói igazolványukat szeretnék módosítani?*

- Azoknak a régi okmányukat kell bemutatniuk a kamaránál: a módosítás egyébként teljesen új igazolvány kiadását jelenti. Ha már az engedélyezésről esik szó: januártól a gázszelők csak külön igazolvánnyal végezhetik a

tevékenységüket. Ennek oka, hogy több baleset is történt a közelmúltban azok körében, akiknek ez a munkájuk. Az okmány megszerzéséhez a gyakorlati idő igazolása, a bizonyítvány, két darab fénykép és ezer forintos eljárás díj befizetése szükséges. Más témákkal kapcsolatban két dologra szeretném felhívni a figyelmet. Az egyik: kamarai kirendeltségünkön folyamatosan lehet jelentkezni mesztanvizsgára. A másik: akiknek tagdíjtarozásuk van, kérjük, igyekezzenek minél előbb rendezni azt, mert egyéves díjhátralék esetén jogunkban áll bevonni a vállalkozói igazolványt.

A Kereskedelmi Kamara részéről hadd említsem meg: a vendéglátóhelyek tulajdonosainak vagy bérlőinek, illetve a fizetővendég-látással foglalkozó vállalkozóknak

december 31-ig kategóriákba kell sorolniuk a vendéglátó-, illetve szálláshelyeket - ad felvilágosítást Mintál Erika ügyfélszolgálati előadó. - Az ehhez szükséges útmutatókat már eljuttattuk a kamarai tagoknak, ám ha valaki mégsem kapta volna meg vagy e művelettel kapcsolatban bármilyen problémája van, kérjük, forduljon hozzánk. Más jellegű változás, hogy az utazási vállalkozásokat ezentúl csak egyéni cégeként lehet létrehozni. Az idegenvezetői igazolványokat szintén a kamara adja ki. A taxisok ügyeinek intézése októbertől kamarai hatáskörbe került. Aki a jövőben taxis-ként szeretne dolgozni, egyéni vállalkozói igazolvány-kérelmet kell benyújtania. A már személy- vagy teherfuvarozóként tevékenykedőket arra kérjük, hogy a műszaki vizsga előtt másfél hónappal kereszenek fel bennünket, hogy a további teendőkről felvilágosítást adhassunk.

- *A kereskedelmi kamarai kirendeltség első embere a nyár folyamán távozott tisztéből: mikor várható döntés az új vezető személyéről?*

- Értesítéseink szerint e kérdés megtárgyalását csak jövő év elején tűzi napirendre a Pécsi Igazgatóság.

- ám -

Kedves Olvasóink!

Lapunk következő száma november 27-én jelenik meg.

Kérjük, az olvasói leveleket és kéziratokat november 23-án 12 óráig juttassák el szerkesztőségünkbe.

Mohácsi Hírlap

ISSN 1216-4062 * Mohács, Dózsa Gy. u. 10.

Kiadja: Média Mohács Kft.

Felelős kiadó: Menyhárt Éva

Főszerkesztő: Ádám Miklós

Munkatársak: Predács Iván, Ujvári Zsolt

Korrektúra: Ádám Miklós

Önkormányzati hírek: Sárvári Ágnes

Fotó és hirdetés: Schindl József

Telefon: 69/311-101 Fax: 69/311-733

Készült: a PROFILMAX Kft. siklósi nyomdájában

Nyomdavezető: Bedegi János

Telefon / fax: 72 - 351 - 321

Siklós, Széchenyi utca 43.

Mohácsnál megfelelő az árvízvédelem

(folytatás az 1. oldalról)

A mértékadó vízszinthez képest - amely az 1956-os jeges árvíz magasságát jelenti -, a terepviszonyok függvényében a jobb parti töltést teljes hosszában 1,2-1,5 méteres biztonsági magassítással építették meg - tájékoztatta lapunkat Varga Dezső, a Dél-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság Vízkárelhárítási osztályának vezetője. Hozzá tette: a gátak állapotát kivétel nélkül minden ponton megfelelő. A folyamatos felügyelet és ellenőrzés érdekében három gátörházat is fenntartanak: egyet Mohács, egyet Kölkeden, a harmadikat pedig Bokban.

- A bal parti, vagyis Mo-

hács-sziget felé eső töltések legutóbbi ellenőrzése október végén fejeződött be, megfelelő, megnyugtató eredménnyel - tudtuk meg Vörös Bélától, a Bajai Vízügyi Igazgatóság Árvízvédelmi és folyamatszabályozási csoportjának vezetőjétől. A szakember elmondta: néhány helyen gyomnövényfertőzést tapasztaltak a vizsgált területeken. Ez azért gond, mert e nemkívánatos növények lazítják a töltések felső rétegét megkötő gyeptakarót, miáltal a védettség is mérséklődik. Szelektív gyomirtással és a gyeptakaró pótlásával azonban igyekeztek tenni ez ellen. Vörös Béla ugyanakkor elis-

merre: pénzügyi nehézségek miatt egyelőre nem sikerült mindezt a teljes szakaszon maradéktalanul megtenni.

- Gondot okoz a pocok és egérfélék jelenléte is: ezek a rágcsálók ugyanis befészkelik magukat a töltéstestbe, lyukakat, üregeket fúrnak ott. A kártételük ellen - több mint négyszáz hektárnyi területen - vegyszeres irtással védekezünk.

A töltés magasságával kapcsolatban megtudtuk: az '56-os árvíz tetőzéséhez képest 1 méterrel emelték meg a védvonal szintjét. Vagyis, ezen a szakaszon 11,4 méter magas a gát.

- ám -

Véradónap meglepetésekkel

November 8-án a Providencia Biztosító és a Vöröskereszt helyi szervezete közös véradónapot szervezett.

Ennek keretében 111 fő jelentkezett, közülük 107-en adhattak vért, összesen közel ötven liter mennyiségben.

A Providencia dolgozói és megyei vezetői maguk is csatlakoztak a véradókhoz.

Minden résztvevő ajándékot kapott és kisorsoltak közöttük egy mikrohullámu sütőt, egy vasalót és egy kávéfőzőt is.

Érdekesség, hogy a fődíjat, egy olyan egyetemista nyerte el, aki életében először adott vért.

Tisztelgés a holtak előtt



Október 30-án koszorút helyezett el, valamint gyertyát gyújtott polgármesterünk, Szekő József a Mohácsnál elesett katonák síremlékeinél. Városunk első embere a Bolgár és a Szovjet emlékműnél, valamint a sátorhelyi történelmi emlékparkban (képtünkön) tisztelgett az elhunytak előtt.

Tűzesetek, műszaki mentések

Október végén Mohács egy garázsban álló Lada személygépkocsi utastere égett ki: a helyszínre érkező tűzoltók munkáját nehezítette, hogy a helyiségben Pb-gázpalackokat tároltak. Az egység azonban szerencsésen birkózott meg a feladattal.

Egy kombáj rázóasztala, valamint a terménytároló tartálya kapott lángra Dunaszekcsőn, ám az időben érkező segítők hamar megfékeztek a tüzet.

Valamivel később - a viharos szél következtében - egy 15 méter magas fa dőlt városunkban az útestre, veszélyeztetve ezzel a forgalmat. A szakembereknek rövid időn belül sikerült

eltávolítani az utakadályt.

November elején közúti balesethez riasztották a lánglovagokat: Versend külterületén egy Opel utközött frontálisan egy IFA tehérgépkocsival. A tűzoltók csak feszítővágó alkalmazásával tudták kiszabadítani a súlyos baleset elszennvedőit: két személyt kórházba szállítottak, a harmadik azonban behalt rendkívüli sérüléseibe.

Gázömlés lépett fel egy lakóház túltöltött Pb-kistartálya miatt. A szükséges szakszerviz megérkezéséig a mohácsi tűzoltók láttak el biztonsági felügyeletet. A gázömlés miatt egy személy fagyási sérüléseket szenvedett.

Eredményes...

(folytatás az 1. oldalról)

Jelenleg is folyik annak vizsgálata, hogy a tisztítás után fennmaradó iszapot miként lehetne a mezőgazdaságban hasznosítani. Egyébként, a létesítmény berendezései automatikusan működnek, azokat általában csak egy-két fő

felügyeli. Az MGVV Kft. ügyvezetője, Schäffer Róbert felhívta a figyelmet: a szippantott szennyvíz ürítése a Székgyár mellett megszűnt, az ilyen jellegű szennyet -korlátlan mennyiségben - a tisztítómuébe lehet szállítani.

Másodszor is előkerült az ellopott terepjáró

Két éven belül másodszor lopták el egy Mohácsban élő német férfi terepjáróját. Szerencsésnek mondhatja magát: hárommilliót érő járművét ezúttal is megtalálták.

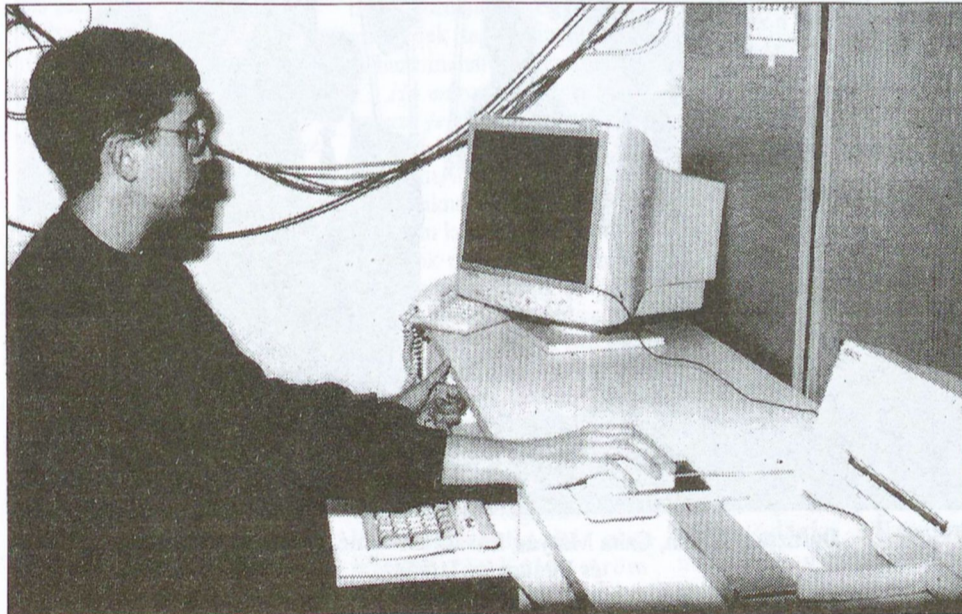
Az eltűnt autóra a Bajai Rendőrkapitányság illetékességi területén bukkantak rá. Bejelentés érkezett ugyanis, hogy napok óta áll egy

terepjáró az út mellett, hiányzó zárszerkezettel, vagyis nyitott állapotban.

A mohácsi rendőrség illetékesei elmondták: elképzelhető, hogy a tolvaj csupán „heccből” kötötte el a járművet, s csak addig volt szüksége rá, amíg úticélját el nem érte.

- ám -

Pályázott és nyert a kórház



- 1997-ben a Mohácsi Városi Kórház korszerű informatikai rendszer kiépítésébe kezdett, mintegy tizenötmillió forint értékben. Ezen belül - saját erőből - egy héttmillió beruházást már meg is valósítottunk - mondta lapunknak dr. Dénes László igazgató-főorvos.

- Mindez rendkívüli fontosságú a kórházak életében, ugyanis azok az intézmények, amelyek állami támogatásra számíthatnak, a későbbiek során nehéz helyzetbe kerülhetnek. A rengeteg adminisztráció elvégzéséhez jóval több adminisztratív dolgozót kellene alkalmazni. A bérek és azok vonzatai a kórház más fontos területeiről vonnának el jelentős összegeket. Ezért, a jövőre gondolván kezdünk bele az informatikai rendszerünk versenyképessé tételébe. Kórházunk olyan fázisban

van, hogy napirendre tűzhet - mint megvalósítható, reális célt - a számítógépes és a számítógépes informatikai rendszer fejlesztését. 1998-ban ebből a célból pályázatokat adtunk be, így többek között a Soros Alapítványhoz, melynek pályázatai egyszerre több lehetőséget is rejtettek. Pályázott a kórház és annak alapítványa, a Szili László Alapítvány mint jogi személy. Nagy örömmünkre szolgál, hogy nyertünk is: a nyertes pályázatok összesítése körülbelül félmillió forint. Az egyik pályázat a kórházi számítógépes központ fejlesztése által lehetőséget biztosít a háziorvosokkal való on line (közvetlen) kapcsolatrendszer kialakítására. A másik nyertes pályázat - egy évig - internet-hozzáférési lehetőséget biztosít: ez óriási lehetőség a kollégáknak abból a

szempontból, hogy hozzájuthatnak a legfrissebb, legkorszerűbb szakmai információkhoz. Itt a működtetés és az internet-csatlakozás költségeit vállalta a Soros Alapítvány. Az alapítványunk nyertes pályázatával pedig a kórházon belüli informatikai rendszer átalakításához nyertünk el támogatást. Konkrétan: a már meglévő, legmodernebb optikai kábelrendszeren keresztül kialakított hálózatban lehetővé válik a perifériák számszerű bővítése. Ezek a lehetőségek mind a jövőnkét, a biztonságát segítik. Köszönet mindezt a Soros Alapítványnak - mondta dr. Dénes László igazgató-főorvos.

M. É.

Elismerés a tűzoltóknak

Októberben az 1956-os forradalom és szabadságharc ünnepség sorozatának keretében a helyi tűzoltók munkájának, tevékenységének elismerésére is sor került.

Ennek keretében Mohács tűzoltóparancsnokát, May Károly tűzoltó őrnagyot kiemelkedő munkájáért soron kívül tűzoltó alezredessé léptették elő.

Helyettesének, Schwoy Dezső tűzoltó őrnagynak tűzoltósági tanácsosi címet adományoztak.

Este hat óráig jár a komp

November 2-től módosult a révátelés rendje: az utolsó kompjárat az eddigi 19 helyett 18 órakor szállítja az utasokat, járműveket.

A menetrend ezt leszámítva változatlan: az első kishajó hajnali 4 órakor indul a mohácsi kikötőből a sziget felé és vissza.

A kompközlekedés 5 óra 20 perckor veszi kezdetét, majd az átkelés 6 órától este 18 óráig folyamatosan, félóránként zajlik.

Kishajóval 18.30-tól éjjel féltizenkettőig óránként lehet átkelni.

EGÉSZSÉGVÁSÁR

november 20-án (pénteken) 15 órától a polgármesteri hivatal irodaházában (Mohács, Szabadság utca 4-6.)

ELŐADÁSOK:

Drogközelben - dr. Személyácz János pszichiáter
Az egészséges táplálkozás - dr. Bóna Ildikó
Sport és fitness - Berényi Imre judo- és testépítő-edző
Testépítő-bemutató
Közúti balesetek elsősegélynyújtása - Madarász József mentőtiszt

EGYÉB PROGRAMOK:

Gyógynövényvásár és -bemutató (Angyalfü Gyógynövénypatika)
Ingyenes vérnyomásmérés, egyéni tanácsadás egészségünk megőrzésével kapcsolatban (Védőnői Szolgálat)
Kóstolóval egybekötött termékbemutató (Zugó Albert sütőipari vállalkozó)
Egészségügyi totó (helyes kitöltése esetén apróbb ajándékok)
Fogszepegyverseny gyerekeknek (dr. Faludi Ferenc)
2M Mohács MED (Gyógyászati Segédeszköz-szaküzlet bemutatója)
Termékbemutató kóstolóval egybekötve (Francia Pékség)
Gyümölcsvásár és -kóstoló (Belvárosi Zöldségbolt)
Arcápolás (Simon Ildikó kozmetikus)
Egészséges környezetvédelmi termékek bemutatója (Gratzner József)
CO-mérés dohányosoknak és nemdohányosoknak

A rendezvényen való részvétel ingyenes!

RENDEZŐK:

ÁNTSZ - Mohács * Polgármesteri hivatal irodaháza
Vöröskereszt - Mohács

ÖNKORMÁNYZAT

Képviselő-testületi ülések

1998. november 19.

Napirend:

- 1.) SZMSZ módosítása
Előadó: dr. Olt György jegyző
- 2.) A képviselő-testület bizottsági elnökének és tagjainak megválasztása
Előadó: Székó József polgármester
- 3.) Alpolgármester jelölése és titkos megválasztása
Előadó: Székó József polgármester
- 4.) Kerékpárút-pályázat
Előadó: Pinczei József osztályvezető
- 5.) A Kisfaludy Károly Gimnázium kollégiumának férőhelybővítési normatívaigénye
Előadó: dr. Olt György jegyző
- 6.) A Családsegítő- és gyermekjóléti szolgálat működésének tapasztalatai; a szervezet részben önálló költségvetési szervként történő átalakítása. Társulási szerződés kötése a városkörnyékkel
Előadó: Kis Tamás vezető

1998. november 26.

Napirend:

- 1.) Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról
Előadó: Székó József polgármester
- 2.) A kft. ügyvezetők 1999. évi prémiumfeltételei
Előadó: Székó József polgármester
- 3.) A helyi adókról szóló rendeletek felülvizsgálata, módosítása
Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető
- 4.) Az 1999. évi költségvetési koncepció
Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető
- 5.) Vagyonvédelmi pályázatok elbírálása
Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető
- 6.) Felügyelőbizottsági tagok újraválasztása.
A Közbiztonságért Közalapítvány kuratóriumának kiegészítése
Előadó: Székó József polgármester
- 7.) A sportcsarnok meghirdetése eladásra
Előadó: Pinczei József osztályvezető
- 8.) A Jókai Utcai Óvoda alapító okiratának módosítása
Előadó: dr. Olt György jegyző
- 9.) A Dr. Marek József Mezőgazdasági és Közgazdasági Szakközépiskola felújítási pénzigénye
ÁNTSZ vizsgálat alapján
Előadó: dr. Olt György jegyző
- 10.) A Nemzetiségek Háza működésének áttekintése
Előadó: Székó József polgármester
- 11.) Az Egyesített Szociális Intézmény kérelme gondozásdíj-hátralék visszaigénylésére
Előadó: Székó József polgármester
- 12.) A részönkormányzat tagjainak megválasztása
Előadó: Székó József polgármester

Íme az ember

Egy hónapja, hogy voksainkkal a szavazóurnákhoz járultunk.

Három közül választottunk... mint a mesében.

A választás nehéz volt, mert egymástól gyökeresen eltérő programok kínálták magukat és a megvalósítójukat, kisebb-nagyobb felhajtással. Képviselőket is választottunk. A jelöltek különböző végzettségekkel, képességekkel, társadalmi és családi hátterekkel ajánlották magukat.

Mi döntöttünk és csak remélni merjük, a legjobbat választottuk!

Minden ilyen döntés mögött mély, rejtett okok húzódnak, melyek természetesen nem a véletlen művei. A politikai alknak is megvan a sajátos koreográfiája a társadalmi elviselhetőség és gazdasági ésszerűség határai

között. Hiszen szinte naponta kialakudunk, lealkudunk és néha megalkuszunk. Bizonyára szükségszerűen van ez így...

Íme az ember, akinek bizalmat szavaztunk azért, hogy elkötelezettsége az „első ember” szerepben jó legyen mindannyiunknak.

Íme az ember, aki reméljük képes lesz kölcsönös garanciarendszerrel megerősíteni az együttgondolkodást, az együttműködést és ezáltal visszaadni valamennyiünk biztonságérzetét.

Íme az ember, aki vállalta, hogy soha nem veszíti el a tekintélyét.

Íme az ember, aki vállalta, hogy soha nem enged az egyéni, párt- és csoportérdekeknek és vállalta, hogy mindig az emberi érték lesz számára a legfonto-

sabb.

Íme az ember, aki vállalta, hogy megoldja városunk gondjait-bajait, felkészült emberekkel és a célokat segítő kritikus csapatmunkával.

Íme az ember, aki bízunk abban, hogyha velünk, a város polgáraival összefog, akkor idővel lesz több „bor és búa” és már most reméli, van békesége városban és a szívekben.

Mert mi választók elvárjuk, hogy a hatalom vigyázza a helyes utat, ahol megélhetést, egészséges környezetet, kultúrát, hajlékot és nyugodt álmot találunk.

Olyan legyen ez az ember, aki reméljük, soha nem fogja áldozatnak érezni magát a mindennapok öröklődéseiben, aki rászánja életének elkövetkező négy évét városának boldogulására...
S.Á.

Anyakönyvi hírek (október 27 - november 9.)

(Majs), Glück Attila (Lánycsók), Illés Ingrid (Mohács)

SZÜLETTEK:

Vohskuhl Herman (Mohács), Ivánka Szilvia (Mohács), Sipos Rebeka (Mohács), Molnár Gyöngyvér (Bár), Csipán Laura (Ivándárda), Rugási Dóra (Nagybudmér), Wehring Viktor (Lánycsók), Polics Rita (Bóly), Varga Gergely (Mohács), Wágner Bence (Bátaszék), Jónás Szabolcs (Mohács), Pápi Petra (Mohács), Hammer Melinda (Szederkény), Laduver Zsófia

MEGHALTAK:

Nagy Ferenc (Mohács), Deixler József (Mohács), Ritzl Ferencné szül.: Kreisz Erzsébet (Palotabozsok), Föglein Ferencné szül.: Auth Éva (Székelyszabar), Csomós Béla (Maráza), Magyar János (Mohács), Knofloch János (Bár), Grób Mártonné szül.: Muck Regina (Mohács), Stefanovich Miklósné szül.: Kunovszki Ágnes (Mohács), Korn János (Mohács), Molnár

József (Máriakémet), Budai Ferencné szül.: Krekó Katalin (Mohács), dr. Szentirmay Tiborné szül.: Horányi Valéria (Mohács), Csoknya Ferenc (Mohács), Takács Jánosné szül.: Gradwohl Erzsébet (Lánycsók), Kollár Antalné szül.: Nagy Mária (Mohács), Reimling Benedekné szül.: Hirschinger Terézia (Mohács), Beirle József (Somberek), Csallós Márkné szül.: Benedek Teréz (Mohács), Tomázy Ferenc Lajos (Mohács), Kovács Istvánné szül.: Mayer Teréz (Bár), Tóth Jánosné szül.: Hegedűs Ilona (Mohács)

Cigány Kisebbségi Önkormányzat



Kovács Gábor, Jovánovics Ibolya, Kovács István, Balogh Pálné és Fodor László

Horvát Kisebbségi Önkormányzat



Darazsacsv István, Czita Mátyás, Bárász Istvánné, Kunovszki János és Filákovity István

Német Kisebbségi Önkormányzat



Mosztbacher József, Kolbach Ferenc, Bischof Jánosné és Wirth György.
(Trábert József hiányzik a képről)

Szerb Kisebbségi Önkormányzat



Máté Dusán, Deszantsics Jánosné, Kozics Mihály, Szepeanov Szlobodánné és Szepeanov Radován

„Az együttes nélkül sosem kaptam volna meg ezt a kitüntetést...”

A postással kezdődött, nem is olyan rég.

„Van itt egy levél, alá kelene írni, hogy átvette!”

„Akármit nem írok ám alá!” - szöveget vissza félig komolyan Darazsacsvé István.

Látva a feladót, a kézbesítő csak annyit válaszolt:

„Ezt nyugodtan aláírhatja...”

A Zora Táncegyüttes vezetője, miután letudta a szükséges adminisztrációt, nyomban fel is bontotta a borítékot. A levélben az állt: a néptánc területén végzett eddigi kimagasló munkájáért a Magyar Köztársasági Érdemérem Kiskeresztjét veheti át október 23-án a Parlamentben Göncz Árpád köztársasági elnöktől.

- Nem tagadom, ezeket a sorokat olvasva kissé el is érzékenyültem - elevenítettem fel a történetet Darazsacsvé István. - Ami először hihetetlennek tűnt, napokkal később valóság lett. Igen nagy megtiszteltetés számomra, hogy az ország jeles tudósai, pedagógusai és művészei között én is ott lehettem azon a napon, s hogy ilyen komoly kitüntetésben részesültem.

- A Kiskereszt nyilván „megkoronázza” az eddigi elismeréseit...

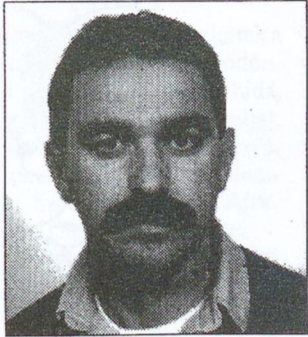
- Koronázásról nemigen beszélhetünk, mert ez az első díj, amelyet a munkáért vehettem át.

- Soha rosszabb kezdést...

- Az ember tisztában van vele, hogy nagyobb dolgot már nem kaphat, s nem is vágyhat ilyesmire. A Kiskeresztet egyébként a Mohácsi Horvát Kisebbségi Önkormányzat és a Zora Táncegyüttes fenntartója, a Bartók Béla Művelődési Központ ajánlása, nyomán ítélték oda, amiért ezúton is szeretnék köszönetet mondani. És természetesen köszönet illeti az együttes tagjait is, akik nélkül sosem kaphattam volna meg ezt a kitüntetést.

- Ha az elismerésről beszélünk, óhatatlanul a múltat is fel kell idéznünk.

- A délszláv, sokak táncokkal származásom révén kerültem kapcsolatba. Bár a családban a hagyományörzésnek, a táncnak nem voltak mély gyökerei, idővel a környezetem, a barátaim unszolására magam is megpróbáltam vele. Később, amikor már jobban ment, s egyre inkább ráéreztem a szépségére, izére, „C” kategóriás délszláv és magyar táncvezetői minősítést szereztem, ami szakmai tekintetben jó alapokat nyújtott ahhoz, hogy oktassam is a táncosokat. Akkortájt még a volt Jugoszláviába is ellátogathattunk időnként, ami jó alkalmat teremtett a csiszolódásra,



tapasztalatszerzésre. A délszláv háborúskodás során ez a kapcsolat sajnos megszakadt. Remélem azonban, sikerül hamarosan újjáéleszteni, s esetleg továbbiakat is kialakítani.

- Mindet kezdet nehéz: igaz volt ez a Zora esetében is?

- Mielőtt erre rátérnék: először gyerekekkel foglalkoztam, a felnőttek képzése csak azután következett. Hogy nehéz volt-e a kezdet? Ha arra gondolok, hogy eleinte a technikai részről - megfelelő magnóról, kazettákról - is nekem kellett gondoskodnom, hogy nem volt egy állandó helyiség, ahol próbálhattunk volna, és hogy sokszor előfordult: hidegben, kemény mínuszokban is fűtetlen teremben kellett gyakorolnunk - akkor azt mondom, nehéz volt. Persze, akkoriban az együttes messze nem kapott ennyi támogatást, mint jelenleg. Mióta a város mellé állt, és pár éve a Művelődési Központ felkarolt bennünket, sokkal kedvezőbb a helyzet. Utóbbi nemrég biztosított számunkra egy nagyobb termet az Ifjúsági Házban: ráadásul ez egy tükörs terem, amely óriási segítség a táncosoknak a próbák során. Egyébként, jelenleg tizenhat pár és hat lány alkotja az együttest, amelynek tagjai tizenhárom és harminchat év közöttiek.

- Ha ennyivel több a lány, az azt jelenti, hogy néhány fiú-férfi hiányzik?

- Nem, a koreográfia miatt a lányoknak eleve nagyobb számban kell szerepelniük. A felnőttek mellett hadd említsem meg a gyerekek csoportját is: a zömmel ötödikes, hatodikos és hetedikos fiúkból-lányokból álló kis társaságot főleg játékos formában igyekszem rávezetni a tánc szépségeire. Szerencsére utánpótlás-gondunk nemigen van, az évről-évre meghirdetett tornázókon mindig akad elég jelentkező. Külön öröm számomra, hogy a Zora mellett van még egy együttes a városban, amelynek repertoárján szerepelnek délszláv, sokak táncok. Talán nem túlzok, ha azt mondom, Mohács ebből a szempontból erős bástyája a déli országárszéknek. Éppen ezért, korábban többször is kerestem az együttműködés lehetőségét a másik csoporttal,

sajnos, hiába. Am miután az ő vezetőjükkel mostantól közösen dolgozunk a Horvát Kisebbségi Önkormányzatban, remélem, idővel számíthatok változásra ezen a téren.

- Látva az együttes népszerűségét, a számtalan hazai és külföldi fellépést, fesztivál-sikert, a különféle díjakat, s tudva, hogy Európa országainak döntő többségében már vendégszerepelhetek, bizonyára többekben megfogalmazódott: de jó volna Zora-táncosnak lenni!

- Ez az, amit a közönség lát: a rengeteg munka, erőfeszítés, a rendszeres próbák, s az anyagi áldozatok, amelyeket mindezek felett még vállalniuk kell a táncosoknak, nyilván árnyalják ezt a képet. Nem biztos, hogy egy végigtanult vagy -dolgozott, esetleg feszültségekkel is járó nap után mindenkinek volna kedve este nyolc órára próbára jönni: pedig, a Zora táncosai ilyenkor gyakorolnak. A hazai és külföldi bemutatókhoz számunkra többnyire fellépésekkel telnek, ilyen alkalmakkor kevés a szabadidőnk. Franciaországban megesett, hogy egy végigtanult nap után még hajnali három órákor is színpadra kellett lépünk. Másnap pedig ugyanúgy korán keltünk, mert újabb fellépések vártak. Ha már Franciaországnál tartunk: a külföldi fellépéseinket az ott élő impresszáriók szervezi, aki, örömmel mondhatom, nagyon elégedett az együttes szereplésével, sikereivel. Persze, a közönség visszajelzései, az irántunk megnyilvánuló érdeklődés azért feledtetik a nehézségeket...

- Minősítő versenyeken is indul a Zora?

- Az egyik legnagyobb gondunk, hogy erre nem nagyon van lehetőség. Félreértés ne essék: nem a tánc tudásunk kevés ahhoz, hogy egy-egy ilyen megmérettetésen vagy a Ki mit tud?-on rajthoz álljunk. A probléma az, hogy igazán szép fellépő ruhákkal sajnos nem rendelkezünk, ami van, azokra is nagyon kell vigyáznunk. A komolyabb öltözékek eléggé drágák, ráadásul nem olyan egyszerű hozzájuk jutni. Tudjuk jól, a Művelődési Központ maximálisan támogat bennünket, de ekkora anyagi áldozatot ők sem képesek vállalni. Ennek ellenére bizunk abban, hogy egyszer majd erre is sikerül pénzt áldozni. Látványosabb produkciókkal, s az esetleg ezzel járó még komolyabb eredményekkel nyilván tovább öregbíthetnénk a mohácsi néptánc és a város hírnevét...

- ám -

Ahol mindenki a Józsi bácsi mellé akar ülni



Alig néhány éve, hogy hazánkban új foglalkozással ismerkedhettünk meg: a falugondnokkal. Amolyan mindenek ök a kisebb-nagyobb községekben: szükség esetén gyerekeket-időseket fuvaroznak, személyes- és közügyeket intéznek, orvosságot, ebédet visznek a rászorulóknak. Ha kell, egyszerűen gondnokok, fűtők, karbantartók, a közhasznú foglalkoztatottak irányítói ők, s még ki tudja, mi mindenben kell otthonosan mozogniuk. A belügyi tárca az elmúlt években országos falugondnoki hálózatot alakított ki: az érintetteknek saját újságjuk is van, s alkalmanként képzéseken bővíthetik ismereteiket. Bár Mohács város, a szigeti településrész szervezetéből adódóan a Duna bal partján is akadnak olyan feladatok, amelyek nem nélkülözhetik a falugondnok személyét. E teendőkhöz több, mint egy esztendője az újmohácsi Kaip József biztárok meg. A mindenképp általánosan ismert, „Józsi”-ként vagy „Józsi bácsi”-ként emlegetett férfi számára nem volt teljesen új ez a szerepkör, hiszen jónéhány mostani tennivaló már az előző években is munkájához tartozott.

- Azt tudjuk, hogy egy falugondnoknak sokoldalúnak kell lennie, de konkrétan mi minden járul Önre itt, Mohács-szigeten? - kérdeztük a negyvenéves, négygyermekes családapát, aki otthonában

fogadott bennünket.

- Az iskolától, óvodától távolabb lakó gyerekek Újmohácsra-, majd hazaszállítása, a marhalevel-ügyintézés az egész szigeten, a szükséges gyógyászati kiutazás, kiváltása a városban, a közhasznú foglalkoztatottak munkájának irányítása, ellenőrzése, az ezzel kapcsolatos adminisztráció. Ha az időm engedi, magam is csatlakozom hozzájuk: legyen az járdaépítés, kertészkedés vagy éppen kerítésfestés. Feladatom továbbá az idősek, betegek orvoshozvitelle, az ebédszállítás, s ha a rászorulóknak kérik, be is vásárolok nekik. Teendőim sorába tartozik az Újmohács központjában lévő park gondozása, továbbá, a helyi kábeltévé-hálózatot videóról adásba kerülő műsorok műszaki felügyelete, valamint vasárnaponként a helyi futbalcsapat fuvarozása a következő mérkőzések helyszínére. Nem feledkezhetek meg a különféle hátaridőkről, elszámolásokról sem. Mindemellett olykor akadnak egyéb más tennivalók is.

- Ezek szerint ez nem egy unalmas állás: győzi egyedül?

- Szerencsés vagyok abból a szempontból, hogy sok segítséget kapok: a részönkormányzattól, a polgármesteri hivatal munkatársaitól, az itt élők-től, egyszóval: sokaktól. Bárkitől bármit kérhettem, eddig még soha senki nem mondtott „nem”-et. Hadd tegyem hozzá: ha módomban áll

segíteni, én sem szoktam használni ezt a szót. Tavaly egy Ford Transit mikrobuszt biztosított a város ehhez a munkához: enélkül képtelenség volna ellátni a feladataimat. Nem vagyok egyhelyben ülő típus, alkatomnál fogva szeretem a jövés-menést. Persze, a napi tizenegy-tizenkét óra munka időnként eléggé fárasztó.

- Megszokták már az itt élők, hogy van falugondnokuk?

- Azt hiszem, igen, most már természetes számukra, hogy igénybevehetik a segítségnek ezt a formáját.

- Tevékenysége révén sok emberrel és valamennyi korosztály képviselőjével találkozik: ahhoz, hogy mindegyikükkel jó kapcsolatot alakíthasson ki, nyilván egy kicsit „pszichológusnak” is kell lennie...

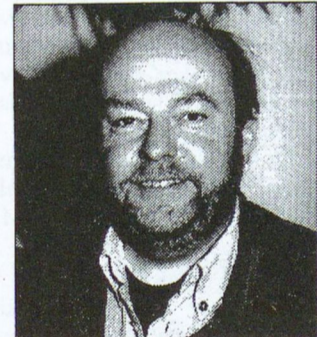
- Az a nézetem, hogy mindenkit meg kell hallgatni: a hároméves kisgyereket éppúgy, mint a nyolcvanhárom éves, idős néni. Persze, hogy mindez milyen sikerrel történik, arról inkább őket kellene megkérdezni...

- Az alapján, amit a fiatalok és idősek mondanak Önről: „A Józsi? Az egy rendes gyerek, mindig lehet rá számítani.” és tudva, hogy amikor gyerekeket szállít, mindenki a Józsi bácsi mellé akar ülni, talán nem túlzás azt kívánni: soha rosszabb falugondnok ne legyen a szigetenek... - ám -

Vendégünk volt Norbert Bauer

Október közepén látogatott el Mohácsra Norbert Bauer úr, akit a közelmúltban a Bensheim-Mohács Baráti Kör elnökévé választottak. Ebben a funkciójában először, de egyébként többször találkozhattunk már vele városunkban - hiszen, tagja volt az első hivatalos bensheimi delegációnak 1987-ben és azóta számtalanszor volt vendégünk, ma már saját ingatlanal is rendelkezik az üdülőterületen. Elmondása szerint már az első pillanatban megragadta a táj szépsége, az itt élő emberek nyitottsága, szívélyes barátsága. Mohácsi tartózkodását kihasználva látogatást tett a Rókus Óvodában, az Újvárosi és a Gólya Utcai Szociális Otthonokban és találkozott a Mohács-Bensheim Baráti Kör választmányával is.

Norbert Bauer elnök úr 46 éves, egy 650 tanulóval foglalkoztató heppenheimi általános és középiskola igazgatója. Több cikluson át tagja volt és ma is tagja Bensheim Város



Önkormányzatának, a Településfejlesztési- és környezetvédelmi bizottság elnöke. A város egyévtizedes bensheimi kapcsolatának aktív szervezője: többek között a Park Utcai Általános Iskola bensheimi partneriskolával történő együttműködésében, a baráti körök kapcsolatának fejlesztésében, a különböző ifjúsági kapcsolatok kialakításában vett részt tevékenyen. Kiemelkedő szerepe volt a Rókus Óvoda felújításának anyagi alapját biztosító nagyszabású jótékonysági koncert és gyűjtés megszervezésében, melyet a többi bensheimi egyesülettel

történő koordinációban valósított meg, hasonlóan az idén nyáron megszervezett Bensheimi Nemzetközi Ifjúsági Fúvósalálkozóhoz. Norbert Bauer úr tervezte és szervezte meg a városunkat bemutató német nyelvű prospektus bensheimi kiadását.

Terveiről, a közeljövő elnöki teendőiről elmondta, hogy legfontosabb feladatának tekinti a jól kialakult Bensheim-Mohács együttműködés folyamatosságának biztosítását, különös hangsúlyt fektetve a civil szféra területére. Konkrét előkészületek vannak már a Bensheim-Mohács Baráti Kör 1999 júliusi mohácsi utazására, s a különböző iskolai, egyesületi és sportkapcsolatok realizálására, melyek az eddigi gyakorlatnak megfelelően minden bizonnyal nagy sikerrel valósulnak meg. Búcsúzóul Norbert Bauer úr azt is megjegyezte, hogy a mohácsi bölcsődések, óvodások idén sem hiába várják majd a Bensheimi Mikulást.

FELHÍVÁS

A Magyar Vöröskereszt a hazai és a határmenti, árvíz sújtotta térségek lakosságának országos gyűjtőakcióját szervez. Megismerve a helyi igényeket, a következő adományok eljuttatását kérjük a Tisztelt Adományozóktól:

Pénzadományok

Természetbeni adományok:
- élelmiszer (elsősorban tartós élelmiszer, konzerv)
- meleg ruházat (gyermek-

és felnőtt-)

- Lábbeli, gumicsizma
- takarók, ágyneműk
- áramfejlesztők (5-10 kW-os berendezések)
Szolgáltatási felajánlások:
- szállítmányozási felajánlások itthon és külföldön

Helyi gyűjtést a Magyar Vöröskereszt Területi Szervezeti vezetősége a Mohács, Széchenyi tér 3., emelet 17. alatt fogad munkanapokon

8-16 óráig, pénteken 8-12 óráig. Telefon: 69/322-509

A visszaélések elkerülése érdekében egyéni gyűjtést nem kezdeményezünk, csak a fent megjelölt címen fogadunk adományokat.

Az eljuttatott pénzbeni és természetbeni adományok közérdekű kötelezettségvállalásnak minősülnek.

Segítségüket köszönjük!

KULTÚRA

HANGVERSENYKRÓNIKA

Király Csaba zongoraestje

Örvedetesen nagyszámú közönség gyűlt össze a Zenei Világnap estéjén az Irodaház kupolatermében, hogy meghallgassa a fiatalabb zongorista nemzedék legsokoldalúbb és egyik legsikeresebb művészt, Király Csabát.

Régi kapcsolatok fűzik Mohácshoz. Még komlói zeneiskolás volt, amikor megyei zongoraversenyen először lépett városunk közönsége elé. Meg is nyerte a versenyt korcsoportjában. Középkorúként többször növendékeink versenyzőtársa volt, zeneakadémista korában pedig zongoristaként és or-

gonistaként is koncertezett nálunk. Az akkori „komlói műhely” az improvizációról volt nevezetes. Maig különleges színfoltja Király Csaba koncertjeinek - a kiváltságos helyeken, ahol vállalkozik rá -, hogy a helyszínen adott témára rögtönöz.

Liszt Ferenc műveiből állította össze műsorát, mégpedig a legigényesebbekből válogatva. Az Eroica etűd hősiességét, az Erdősongás szellőtől viharig terjedő hangulati skáláját, a Mefisztó-keringő démoni hangvételét egyaránt fölényes technikai biztonsággal és átél, árnyalt,

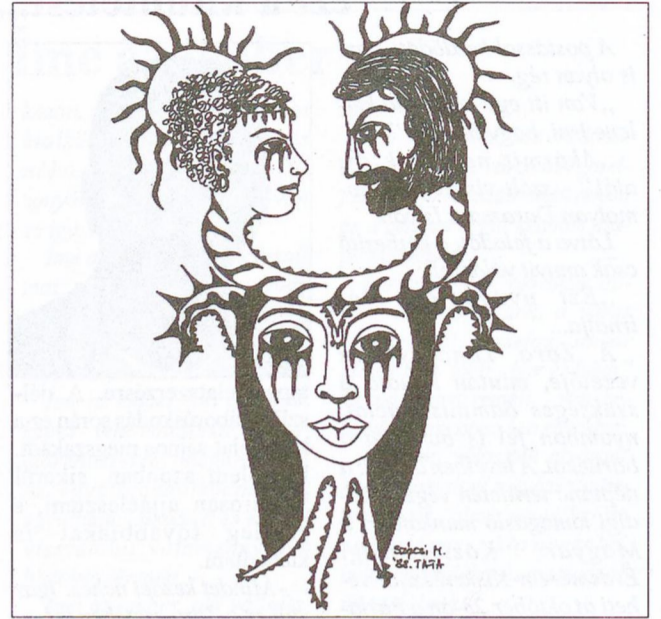
magával ragadó muzikalitással szólaltatta meg.

Az improvizációhoz három témát kínáltunk fel, hogy válasszon közülük. Az egyik romantikusan éneklő volt, a másik ritmikus, a harmadik pedig Mozartot idézte. A művész a legnehezebb feladatot választotta, mindhárom témát bedolgozta játékába, amelyben a barokk polifóniától a népi hangvételen át a bárzenéig számtalan stílus helyet kapott, sőt, a dallamok egyszerű is megszólaltak, mégpedig szellemes, harmonikus egységben.

A koncert második felét a

zongorairodalom talán legnagyobb alkotása, Liszt h-moll Szonátája alkotta. A felülmúlhatatlanul gondolat- és érzelmgazdag, félelmetes technikai nehézségeket támasztó művet olyan szuggesztíven szólaltatta meg, hogy még a gyerekek is figyelemmel hallgatták, pedig mind terjedelme, mind elvontsága messze meghaladja a kisebbek befogadóképességét.

A viharos taps hatására ráadásaként játszott rögtönzést után elmondhattuk, hogy igazi nagy élménnyel lettünk gazdagabbak.



Szécsi Magda rajza

Szecsődi Ferenc hegedűművész koncertje

Az „ŐSZI HANGOK” koncertsorozat második hangversenyén Szecsődi Ferenc hegedűművész játékában gyönyörködhattunk. Szerencsés véletlen folytán ez a koncert is nevezetes napra került, az '56-os forradalom évfordulójának előestéjére. A művész nagyon tudatosan állította össze műsorát az évforduló tiszteletére, a nemzeti kulturális hagyományok ápolása jegyében.

A műsor első fele a hegedűirodalom híres darabjaiból állt. Corelli La Folia című variációsorozata olyan portugál lassútánc-témára épül, melyet előtte és utána számos zeneszerző dolgozott fel. Ez a virtuóz, gyönyörű darab talán a legszebb gyöngyszeme a korai barokk hegedűirodalomnak. Dvořák

Szonatinája a hegedűs kamarazene egyik alapműve. Sokan tűzik műsorukra, de ritkán hallani ilyen átél, szuggesztív előadásban, ahogyan Szecsődi Ferenc és zongorista partnere, Szőnye Katalin játszott. Vieuxtemps Ballada és Polonéz című darabja a francia romantikus hegedűsiskola egyik „slágere”, zenei, technikai megvalósítása egyaránt komoly feladat elé állítja a szolistát.

A közönség lelkesen ünnepelte a művészt, pedig a csúcspont a szünet után következett: a magyar hegedűsiskola fogalomává vált a múlt század vége óta az egész világon. A korábbi világhírő művész, Joachim József alapozta meg, és a Zeneakadémia legendás művész-tanára, Hubay Jenő

teljesítette ki ezt a hírnevet: világhírű hegedűsök tucaját nevelte a Liszt Ferenc Zeneakadémián. Darabjait saját magának és növendékeinek szánta, ennek megfelelően ezek a műzene ragyogó eszköztárával hallatlanul igényesen és elképesztő virtuozitással fogalmazzák meg a verbunkoson alapuló nemzeti zenei karaktert. Darabjait évtizedekig nem volt szabad játszani, még megemlíteni sem, hisz „ami nemzeti, az sovinszta, ami hagyományhű, az reakciós” hirdette a korabeli kultúrpolitika.

Könyörgés (Preghiera) című darabja áhítatával, „a fonóban” pergő dallamok virtuóz játékoságával bővülte el a hallgatót. A Románc érzelmes és viharos volt, ahogy címe is sugallta, a Carmen

fantázia pedig azt a különlegesen felfokozott lelkiállapotot is képes volt előidézni, amikor a hallgató már nem ámul, nem lelkendezik a népszerű dallamok lélegzetelállítóan virtuóz feldolgozásán és megszólaltatásán, hanem egyszerűen nevetésre fakad.

A jókedv tovább fokozódott William Kroll Bendzsó és hegedű című darabja alatt, amelyben mindkét hangszert a hegedű „személyesítette” meg. Szecsődi Ferenc nemcsak ragyogó hegedűsnek, a nemzeti kultúra elkötelezett hívének, hanem hangulatteremtő „show man”-nek is bizonyult.

Őszinte köszönet illeti a Soros Alapítványt, hogy e nagyszerű esemény létrejöttét támogatásával lehetővé tette.

Kovács Győző

Egy népművelő volt...

Elhunyt Tomázi Ferenc

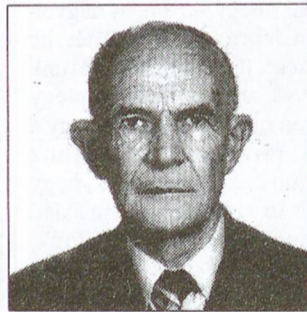
Ha többé nincs egy ember - nincs semmi.

Ebbe a mondatba belefér egy egész élet!

Tomázi Ferenc nincs többé.

Megtörtén álltunk előtted a temetői csendben. Közös emlékeken merengve, gondolataim visszafelé nézték az éveket.

Népművelő volt hosszú évtizedeken keresztül. Ő választotta, hogy megél a semmiből. Szinte észrevétlenül, nem hivalkodással végezte munkáját, hanem szelíd méltósággal. A mindennapok küzdelmeiben el tudta fogadtatni velünk az élet és egymás becsülésének fontosságát. Tette azért, hogy tudását és szívét igazán átadja az utána jövőknek.



Kiboruló képek, elfelejtett emberek és tények.

Őszinte tenniakarása másokért mélyen benne volt ebben az egyedülvaló életben, mert csak így nyilatkozhatott meg igazán. Megőrzi őszinte szavai, a szavak közti csend, szelíd mosolya, lelke melegsége.

Egy népművelő volt... Kiben meghalni kényszerültek ezen az őszön a fehér krizantémok.

S. Á.



Grain András rajza

KIÁLLÍTÁSOK

A KOSSUTH FILMSZÍNHÁZ EMELETÉN

A kamarateremben és a kiskalérián:

november 22-ig: Hajtogatott világ - a Mohácsi Origami Kör és barátai tárlata

november 27-től december 20-ig: III. Mohácsi Képzőművészeti Szalon

Megnyitós és díjátadás: november 27., 17.00 óra

A kiskalérián:

november 22-ig: a Széchenyi Téri Általános Iskola képzőművészeti kiállítása a Junior Art Alapítvány rendezésében

A körgalérián:

A feketekerámia Mohácson, Mohács festője: Kolbe Mihály, Mohács népei és Mohácsi busóárlarcok címmel állandó kiállítások

Pákolitz István
Öregség

Az öregség szörnyeteg,
vérszomjazó pióca;
jajgásodra fölnevet,
meddig? és már mióta!

Az öregség tűzpokol,
vitustáncot lejt veled;
hült reményed fuldokol,
menekülnöd nem lehet

Tükörversek

Gimnazisták, költők. Verseket írnak, zenélnék, énekelnek. Mert a művészet a legtisztább tükör. Nagyvonalúak, mert a verseikkel kitömött borítékot így címezték meg: Hontalan-nak Döbrössi és Olt. Érzékeny, tiszta szellemek. Képzelm csak, hogy a legjobb műveiket gyémántcsiszoló-műhelyben rejtegetik. Döbrössi klasszikusabb, Olt kicsit avantgárd a fölhabzó léthazugságok ellenében. Tükörverseket írnak, énekelnek, zenélnék. Gimnazisták, költők.

Kovács József Hontalan

Olt Tamás

Feketén-fehéren

(egy igen-igen egyszerű dallamra)

Vörös hajnal szikrázott
feketére-fehérré festve a fehér várost
és a lány teste felém
fordult

és rámmordult egy kisfiú morcosan,
hogy: hagyjam a nővére! És közben
fehér pólóján fekete hangyák
játszottak morzsával,
mint labdával

a gyerekek a téren, még nagyon régen
feketén-fehéren.

És integettem a rózsaszín felhők fölé, hogy
hátha meglát egy repülőgépet és továbbrepül.

Vakító fény,
a város házai felett beragyogja
életem, mert itt vagy velem,
én meg

veled vagyok és fogod a kezem én meg
fogom a tiedet

és érted ha azt mondom szeretlek
és én értem hogy szeretsz

és van már egy tévénk is
fekete-fehér

de nem nézzük inkább este
alszunk

reggel meg csak élünk itt
szépen: színesen meg

feketén-fehéren.

Döbrössi László

Reményevesztett szimfónia

Valami törvénynek adtam a lelkem,
az én törvényemnek, vesztett szerelmemnek,
hogy kínzó gyötrelmeként ne érintsem soha,
hogy később ne inogjak, most legyen ostoba.
És amit az élet rosszul komponált,
a Hamis-szerelmem szimfóniát
én fejezzem most itt be,
s CODA-t írjak egy életre -
- mit játsszon az ő hegedűje,
a húr és a fa sirjon tőle!
Mert nála hagyom most a szerelmet.
Többé már nem kérek -nem!soha! -szíveket.
De félek: -hogy nem fogja fel soha,
hogy zenémben szívemet nyújtottam oda,
s a versekben is csak csókját kerestem,
mert tettekkel bántani nem mertem.
Én félttem, és féltettem.
Most már látom: -hiába adtam a reménynek
és ígértem örök hűséget,
helyette legyen tiéd e vén csoda,
a reményevesztett szimfónia.

NEMZETISÉGEINK ÉLETÉBŐL

„Aranyos” mohácsi énekesek

A Vass Lajos Népzenei Szövetség és a Magyar Művelődési Intézet 1998. március 7. és 1999. április 11. között megrendezi a III. Vass Lajos Népzenei Versenyt népdalkörök, citerazenekarok, hangszeres kíséretűek és ezek szólistái között.

A versenyben a hazai magyar és nemzetiségi, valamint határainkon túl működő magyar együttesek és szólistái vehetnek részt. A verseny célja: népzenei örökségünk őrzése, ápolása, terjesztése, a helyi népdalkincs feltárása, bemutatása, kiemelkedő népművész egyéniségek népszerűsítése.

A verseny indulása óta a Kárpát-medence számos

nagyobb városában zajlottak a versenyek, illetve az elődöntők (Érd, Debrecen, Berhida, Tiszapéterfalva (Kárpátalja), Tatabánya, Eger, Martfű, Pannonhalma, Ada, Kolozsvár, Szerencs, Kakasd, Apátfalva, Galánta, Lendva).

A kassai elődöntőre húsz együttes és tizenhét szólista jelentkezett, akik közül három szólista nem jelent meg. A versenyen egyben lehetőség volt a KÓTA által kiírt 10. Országos minősítésre.

A zsűri tagjai: Ilosvai Imre (MTA Zenetudományi Intézet), Németh István (MTA Zenetudományi Intézet), Borsi Ferenc (a Nyíregyházi Bessenyei György

Tanárképző Főiskola tanára) voltak.

A környékünkéről részt vett kórusok és szólisták a következő eredményeket érték el:

Szebényi Asszonykórus - ezüst fokozat,

Singende Quelle, Mohács, Német kórus - arany fokozat,

Hegedűs Katalin, Mohács, énekes - arany fokozat,

Kovács Helga - Bischof Tamás, Mohács, énekesek - arany fokozat.

A Nagynyárádi Német Nemzetiségi Kórus - kiváló fokozattal, remek teljesítménnyel bejutott az országos döntőbe, mely előreláthatólag 1999. április 10-én lesz Budapesten.

Franz Sziebert

Die stumme Resi

Die Alte, taubstumme Frau wurde von den meisten Menschen im Dorfe nur stumme Resi genannt. Sie wohnte fast am Ende des Dorfes in einem Schönen haus, mit einem großen Blumengarten. In diesem pflanzte sie die schönsten Blumen, von welchen sie Strauße und Kränze für den Verkauf machte. Dazu ging sie noch von Frühling bis Spätherbst in Tagelohn. Da sie sehr sparsam lebte, konnte sie sich nach langjähriger Arbeit dieses schöne Haus und ein wenig Feld kaufen. Es sollte einst Johann, dem Sohn ihres Bruders gehören, der sie dafür versorgen sollte. Doch auch ihr Neffe mußte, wie fast alle waffenfähigen Männer des Dorfes, im Sommer 1944 an die Front.

Im Oktober wurde er als Kriegsinvalide aus dem ungarischen Heer entlassen. Da er kein eigenes haus hatte, wohnte er mit seiner Familie bei seiner taubstummen Tante. Im Frühling 1945 ging er mit seiner Frau und seinen zwei Kindern als Knecht auf eine Pußta, um sein Brot zu verdienen. Im Westen Ungarns tobte noch der Krieg, doch bei uns redete man schon von der Enteignung der Schwaben. Johann wollte deshalb die alte Frau mit sich nehmen, doch die Stumme wollte nicht fort von ihrem Dorfe, wollte nicht fort von ihrem haus. Sie konnte es nicht begreifen, daß man ihr alles wegnehmen darf. Sie

konnte doch seit ihrem sechsten Lebensjahr nicht mehr reden und hörte auch nicht. Doch täuschte sie sich bitter.

Im Frühsommer 1946 kamen Fremde in das Dorf und zogen in die schönsten Häuser ein. Voller Habgier betrachteten die Ankömmlinge das Eigentum der Schwaben. Auch in das Haus der stummen Resi zog eine fremde Familie ein. Die alte Frau mußte in das kleinste Zimmer ihres Hauses ziehen. Alles andere hatte man ihr weggenommen.

Es war der erste Sonntag im August 1946. Die große Hitze war fast unerträglich, auf der Gasse kein Mensch zu sehen. Nur vor dem Haus der stummen Resi hielt ein Pferdewagen. In Zimmer bündelte die bejahrte Frau das ihr noch verbliebene Bettzeug. Johann, ihr Neffe, trug es zum Wagen, wo es sein sechzehnjähriger Junge verlud. Nunsollte die alte, taubstumme Frau auf den Wagen steigen und auf die Pferde achten. Die Männer wollten den Tisch, das Bett und einige Stühle hinaus tragen, als eine Gruppe Männer taumelnd und fluchend in den Hof stürzten. Sie waren mit Prügeln bewaffnet und sperrten schreiend das Tor zu. Den beiden Männern befahlen sie schreiend: „Augenblicklich alles sofort zurücktragen! Diese Kleider und das Bettzeug sind Eigentum des ungarischen Staates, und wir sind dafür verantwortlich, daß

den Staat niemand beraubt.”

Der Kutscher, der als schwerverwundeter „Honvéd” im Oktober 1944 aus dem ungarischen Heer entlassen worden war, fragte mit ruhiger Stimme: „Wer von Ihnen wohnt jetzt in diesem Haus?” Ein älterer, schlecht gekleideter Mann brüllte: „Es ist mein Haus. Oder gebühren vielleicht nur den Schwaben Häuser? Ich war nie ein Landesverräter oder Kriegsverbrecher.”

„Ich fragte nicht, wem das Haus gehört, ich fragte nur, wer jetzt hier wohnt.” Dann zu dem Schreier: „Diese taubstumme Frau ist die Schwester meines Vaters. Sie hat mich nach dem Tod meines Vaters großgezogen. Ich möchte sie jetzt zu mir holen.” Unterdessen ging die alte, erschrockene Frau zu dem Wagen und setzte sich neben den Jungen. Zitternd von Angst schaute sie auf die vielen Fremden.

Der Alte begann zu fluchen und schrie fast außer sich: „Diese Hexe soll je eher desto besser von hier verschwinden und mein Haus verlassen. Ich bin ein sehr guter Mann, doch ich befürchte, daß ich mich an diesem Gespenst noch vergreife. Diese Spukgestalt darf weiter nichts mitnehmen als das, was sie am Leibe trägt.” Dann brüllte er noch lauter: „Alles sofort abladen und in die Stube zurücktragen!”

(folytatjuk)

A SINGENDE QUELLE Arany minősítése

A Német Önkormányzat kórusa már nevével is sikert aratott Kakasdon.

A Vass Lajos népzenei Szövetség országos versenyének utolsó elődöntője okt. 24-én zajlott Tolna megyében.

A kórus hatperces német népdalcsoporttal lépett fel. A zsűri rendkívül változatosnak, színesnek ítélte az

összeállítást.

Dicsérte a kórus hangszínét, tisztá intonációját, kulturált, hangulatos előadását. Hegedűs Katalin szólistát, a Kovács Helga - Bischof Tamás duót jól felkészült, széphanjú, ígéretes tehetségként emelték ki. Mindhárom produkció arany minősítést kapott a méltató

szavak mellé: ezek után kissé titokzatosnak tűnik, vajon miért nem lehetnek ott a döntőben? (A szólisták a kórus alapító tagjai, többszörös megyei győztesek, a Kisfaludy Gimnázium diákjai.)

A Singende Quelle kórust következő számunkban részletesebben is bemutatjuk olvasóinknak.

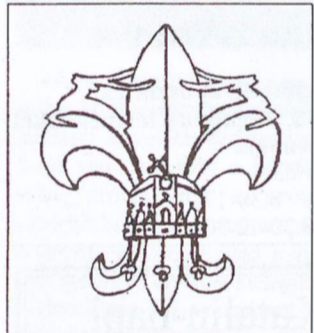
Dalol Észak, dalol Dél

A magyarországi úgynevezett északi régió legjobb német kórusainak közreműködésével CD-lemez jelent meg a közelmúltban „Dem Jesu Herzen Singe”, azaz „Jézus szívének énekei” címmel. A 28 felvétel tartalmazó összeállítás az

Országos Német Önkormányzat gondozásában jelent meg. A fűvészenekari kísérettel előadott mise- és szentségi énekek, úrnap dalok gyűjteménye a Nemzetiségek Házában vásárolható meg: a CD-n és kazettán.

Dalra viszont nemcsak az ország északi részének németisége fakad, hanem a délen élők is: a hamarosan megjelenő, hasonló jellegű válogatás a helyi Singende Quelle kórus közreműködésével készül.

Cserkész hírek, érdekességek



Az elmúlt két hónap bővelkedett cserkész eseményekben.

Szeptemberben csapatunk szervezésében lezajlott a városban is a Világtakarítási nap. Ebben, bár egy héttel korábban, a Brodaries Téri Iskola, szeptember 19-én pedig a Széchenyi István Általános Iskola és a Boldog Gizella Katolikus Általános Iskola tanulói, cserkészei vettek részt. Köszönet illeti az Önkormányzatot, mely kérésünkre konténereket helyezt ki a parkokba. Sajnos, a lakosság részéről a város tisztántartása nem valósult meg. Takarításunk után egy héttel már ismét szemetek voltak a parkok.

Szeptember 25-27: Pákozdi Erről már részletes beszámolót adtunk a Mohácsi Hírlap cserkésztáborában október hónapban. A pákozdi ifjúsági, ill. cserkész-találkozóról a Dunántúli Napló is megemlékezett. Ennek érdekessége, hogy a cikk mellékleteként közölt fényképen éppen a mohácsi cserkészcsapat tagjai láthatók.

Oktober 17-én volt a Magyar Cserkészszövetség tisztújító közgyűlése Budapesten. Ezen több mint 300 cserkészpa-

rancsnok, - köztük 180 cserkész tisztt - vett részt. Megválasztottuk az új tisztségviselőket. Ez a vezetés most négy évig irányítja és szervezi a cserkészmozgalmat az országban, küldöttsége részt vesz a chilei jamboree-n, szervezi az államalapítás millemiumi évfordulójára tervezett Szent István Tábort stb. Remélhetőleg a mostani kormányzat és az állampolgárok részéről is nagyobb támogatást élvez ez a rendezvény, mint amilyen mértékűben a Cserkészszövetség eddig részesült.

A Magyar Cserkészszövetség negyedik évfordulója alkalmából rendezendő Szent István Cserkésztábor megszervezésére, Esztergom város felajánlott egy területet, valamint bizonyos támogatást is kilátásba helyezett. A Cserkészszövetség új vezetőinek további tárgyalásokra van szüksége a részletek megbeszélése végett. Ezen túlmenően kormányzati támogatásra is kell pályázni, hiszen öt-hatezer cserkész tisznapos ellátásáról van szó. A honvédség és a polgári védelem az ópusztaszeri táborhoz hason-

lóan tud sátrakkal, műszaki felszereléssel segítséget nyújtani. E táborba külföldi cserkészeket is várunk, tehát egyfajta bemutatkozás is lesz Európa felé. Ezért nagy a felelőssége mind azoknak, akik szervezik, illetve akik támogatják a rendezvényt.

Oktober 6-án este a Park Utcai Általános Iskola emlékhelyénél bensőséges ünnepség keretében helyeztük el a koszorút a tizenhárom aradi vértanúra való emlékezés jegyében a Boldog Gizella Katolikus Általános Iskola és a Cserkészcsoport nevében.

Az október 23-ai nemzeti ünnepünkön cserkészcsoportunk, az 1604-es számú II. Lajos csapat, az ünnep előestéjén a Brodaries Téri Általános Iskola ünnepségén, majd az ünnepen este a Hősök terén koszorúzott kegyelettel az '56-os forradalom és szabadságharc hőseinek emlékére. Cserkészeink tizenegy koszorú elhelyezésében is segítettek.

Már most felhívjuk azon kedves családok figyelmét, amelyek a Betlehemi Lángot ünnepi asztalukra kívánják helyezni karácsonykor, készüljenek fel olyan zárt mécsessel vagy petróleumlámpával, amelyben a Láng hazaszállítható lesz. A Lángot december 24-én délután, a Boldog Gizella Katolikus Általános Iskola fogadalmi templomi karácsonyi műsora alkalmával már át lehet venni.

Kuti Ferenc csfk.

GAZDASÁROK

Lovak vérvizsgálata: nem volt pozitív eredmény

Oktober hónapban elvégeztük a lovak vérvételezését, amelynek vérvizsgálati eredménye Mohács városban fertőző kevésvérűsége és takonykórra valamennyi állatra vonatkozóan negatív eredményt adott! (Összesen nyolcvannyal állat került vizsgálatra.)

Ahol pozitív állapot van (más körzetben), forgalmi korlátozás mellett újabb vizsgálatra kerül sor és a fertőzöttnek bizonyult állat csak vágóhídon értékesíthető, elkerülve így más lovak megfertőzésének lehetőségét!

A vizsgálat elvégzésének igazolása az állat marhalevelén történik. Ezért

aki ezt igényli, a kerületi főállatorvosi hivatalban megteheti egy előre egyeztetett időpontban.

Baranya Megyei Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomás
Kerületi Főállatorvos
Mohács

Tisztelt Utasaink!

Ezúton hívjuk fel figyelmüket, hogy 1998 novemberében - Magyarországon először - Mohács város helyi közlekedésében új - Buscom jegykiadó géppel kezelt - chip-kártyás bérletjegyek kerülnek bevezetésre.

Mi a chip-kártya?
Nagy biztonságú, többszörös kódokkal védett, elem nélkül működő elektronikus kártya, amely kétirányú kapcsolat létrehozását biztosítja a kártyaleolvasón keresztül.

Hogyan lehet ilyen bérletet vásárolni?

A chip-kártyát megvásárolni és először feltölteni csak a pályaudvaron az elővételi pénztárban lehet. Az első feltöltést követően lehetőség van az autóbussen vagy szintén az elővételi pénztárban történő újbóli feltöltésre, következő hónapra történő érvényesítésre. Autóbussen

felhavi bérletjegyet nem váltható. (Az autóbussen csak ugyanolyan bérlet feltöltésére van mód, mint amilyen a kártya aktuális hónapra feltöltötték.) A chip-kártya betétdíjas, melynek díját az első vásárláskor kell megfizetni (ára 150.- Ft).

Hogyan kell használni?

A chip-kártyával rendelkező utasok a következő módon utazhatnak a helyi járatokon, illetve a Mohács városán áthaladó, Pannon Volán Rt. által üzemeltetett távolsági járatokon:

A helyi járatú autóbuszok fel vannak szerelve úgynevezett chip-kártya gyorsolvasóval, ami előtt (érvényesítés és regisztráció) érdekében körülbelül 10 centiméteren belül kell a chip-kártyát elhúzni. A készülék mind hangjelzéssel, mind fényjelzéssel jelzi az érvényességet vagy érvénytelenséget. Zöld fény: érvényes a kártya, sárga fény: érvényes, de felhívja a figyel-

met, hogy közeledik a kártya lejáratá, piros fény: a kártya érvénytelen.

A külső gyorsolvasóval fel nem szerelt autóbuszok (csak jegykiadó géppel rendelkező autóbuszok) esetén felszálláskor a „bérletet” (chip-kártyát) a gépkocsivezetőnek kell átadni ellenőrzésre. (A bérlet olvasásakor két hangjelzés jelzi, ha a bérlet érvényes.)

Miért érdemes a chip-kártyát kiváltani?

- kisebb helyen fér el
- hamisíthatatlan, eltűnéskor letiltható
- segíti a menetrendtervezést, így az jobban igazodik Utasaink utazási igényeihez
- a tarifa kialakításakor - önkormányzati támogatáskor - objektív adatokat szolgáltat
- csak a kiváltáskor kell az elővételi pénztárat felkeresni
- Az első száz vásárlónak nem kell a chip-kártya betét-díját megfizetni!

Pannon Volán Rt.

SPORT

LABDARÚGÁS

Túl a hullámvölgyön?

NB III
November 1., Kaposfüred
Kaposfüred - MTE
2:3 (2:3)

MTE: Hegyvári - Jakab, Faludi (Rafajlovics), Hári, Jancsarics - Peterke, Ritter, Szabó (Domonkos), Bódis (Krizmanics) - Gál, Megyeri
Az elmúlt hetek sikertelensége, balszerencséi után már nagyon kellett egy jó eredmény. Az idegenben pályára lépő mohácsiak szemlátomást nem akartak a véletlenre bízni a dolgot, ezért már az első percekben szinte lerohanták ellenfelüket. Mindez azonban nem fejlesztett rohanás volt: jelzi ezt, hogy az első félórában Gál kétszer is betalált, majd Ritter volt eredményes.

A második játékrészben a hazaiak mindent megtettek az egyenlítésért, de a mohácsiak lelkesedése - és nem egyszer szerencséje - átsegítette a csapatot a nehezebb percekben. Az MTE megérdemelten hozta haza a győzelemért járó három pontot.

Ifjúsági mérkőzés
Kaposfüred - MTE
0:0

Ami sikerült a felnőtteknek, nem jött össze az ifjúságnak: bár a mohácsiak jobban játszottak, főlényüket ezúttal nem sikerült góllal, gólokra váltani.

November 8., Mohács
MTE - Dombóvár
2:2 (1:1)

MTE: Hegyvári - Jakab, Hári, Ritter, Jancsarics (Krizmanics) - Faludi, Pe-

terke, Megyeri, Bódis (Schellenberger) - Szabó P., Gál T.
Az előző heti idegenbeli győzelem után jó lett volna itthon is diadalt aratni: egy hárompontos mérkőzés egyúttal a középszűzhez való felzárkózást is jelentette volna. A rossz „hagyomány” azonban folytatódott ezen a találkozón is, hiszen az ellenfél a félidő elején egy öngóllal szerzett vezetést: Jancsarics lépett bele egy lövésbe, de olyan szerencsétlenül, hogy a róla lepattanó labda a tehetetlen Hegyvári kapus mellett a mohácsi kapuban kötött ki.

A gól ellenére az MTE-ben volt tartás, s még az első játékrészben az egyre jobban mozgó Szabó Péter révén ki is egyenlített.

A második félidő elején újra Szabó volt eredményes, szemfüles góljával vezetést szerzett a csapat. A vendég dombóváriak többször is cseréltek, és nagy hajrába kezdtek. Igyekeztek hamarosan góllá is éretten...

A játék képe alapján az eredmény igazságos.

Ifjúsági mérkőzés
MTE - Dombóvár
0:2 (0:1)

Sajnálunk az ifjúsági és Zsolt László edzőt, hiszen hétről hétre az ifjúsági együttesből töltik fel az első, továbbá a második csapat keretét is. A fiatalok ezért nem tudnak két mérkőzésre nagyjából ugyanazzal a gárdával kiállni. Sajnálatos, hogy az MTE II. nem tartalékcsoportja az NB III-as együttesnek.

P. I.

KÉZILABDA

Őszi elsőség
a megyei bajnokságban

NB II
Október 31., Siófok
Siófok - MTE
35:21 (18:7)

MTE: Andrassy (k) - Simkó J. (3), Jánics A. (11), Vértes N. (2), Püspök N., Öbert E. (3), Bús A. (1)

Csere: Schultz R. (k), Ofodile A., György P., Csáky A. (1), Balogh E., Kunya E., Göndöcs É.

Edző: Valentai Csaba

Az eddig várakozás felett szereplő csapatot győzelmi esélyekkel küldtük Siófokra. Reményeink azonban nem váltak valóra. Az MTE a szezon leggyengébb produkcióját mutatva súlyos vereséget szenvedett a balatonpartiaktól. A mieink sem védekezésben, sem támadásban nem nyújtották azt, amit képességeik alapján nyújtaniuk kellett volna. Talán az idegi fáradtsággal magyarázható fiataljaink jóval visszafogottabb produkciója.

Ifjúsági mérkőzés
Siófok - MTE
21:21 (12:8)

Az MTE góllövői: Kunya É. (10), György P. (3), Stréb P. (3), Pupp B. (3), Ofodile A. (2)

Megeyi bajnokság
(felnőtt nők)
Konzum - MTE
18:19 (7:10)

Az MTE góllövői: Vöő B. (6), Vértes N. (5), Zátanyi G. (4), Linder I. (2), Magyar

P. I.

TESTÉPÍTÉS

Major Zsolt
az országos élmezőnyben

Első alkalommal rendezték meg november 5-én Budapesten a Naturál Testépítő Bajnokságot. A versenyre közel ötvenen neveztek az ország minden részéről. A Mohácsi Fitness Line Club tagja, Major Zsolt nagyszerűen szerepelt,

hiszen a népes mezőnyben a hatodik helyen végzett. Vezetőedzője, Berényi Imre a versenyen megbízott bírása is volt. *Képtünkön: Pete Zoltán edző, Major Zsolt és Berényi Imre.*

SAKK

Győzelem
a megyeszékhelyen

A megyei csapatbajnokság legutóbbi fordulójában ismét pécsi csapatot kapott ellenfélül a mohácsi együttes. Nos, ami nem sikerült a „Dozsó Sütő” ellen, sikerült a „Dozsó IV.” sakkoszóival vívott küzdelemben.

Pécsi Dozsó IV. - MTE
4,5 : 5,5

A mohácsiak közül Forgács J., Mausz A., valamint Kiss Á. aratot győzelmet. Waszner K., Mitrics M. és Ács S. döntetlent játszott.

P. I.

ASZTALITENISZ

Jól szerepeltek a mohácsiak
a legjobbak között

Az Asztalitenisz Szövetség Budapesten rendezte meg az újonc huszak ranglistaversenyét. A megmérettetésre ez évben a korosztály legjobb húsz versenyzőjét hívták meg, köztük két mohácsi kislányt, Székó Zsófiát és Csollák Líviát.
Versenyzőink nem vallottak szégyent.
Székó Zsófia az előkelő ha-

todik helyen zárta a küzdelmeket, Csollák Lívia a tizenhatodik helyet szerezte meg.

NB II - NŐK
Tolna - MTE
12:6

A rutinihiány ezúttal is érződött a mohácsi együttes játékán.

P. I.

Rádió Mohács

az 1485 Khz középhullámon
Tel.: (69) 311 / 447 * Fax: (69) 311 / 733

Rádió Mohács - a délvidék rádiója
Az AM 1485 Khz középhullámon

Zenés, szórakoztató műsora könnyed háttér-rádiózási lehetőséget nyújt. Helyi, térségi, hazai és nemzetközi hírek, időjárás-jelentés és útinform mellett különböző aktuális rovatok teszik teljessé az adást. Térségi jellege miatt hallgatottsága jelentős. A délvidéki rádió Mohács és térsége lakosságának kellemes, szórakoztató rádiózást kínál, mely nyolcvan kilométeres térségben jó minőségben, zavartalanul fogható. Adásunk 6 órától 19 óráig hallható. Minden vasárnap 13 órától „Üzenetek és jókívánságok” a délvidéki rádióban. Az üzenetek és jókívánságok közzététele postán is megrendelhető. Bővebb információ a Rádió Mohács 69/311-447-es telefonszámán kapható.

Karácsonyra ajándékozzon szeretteinek színes fényképet gyermekeiről. Fényképezési, videozási igényét jelezze Mohácson a Schindl Fotó-ban a Dózsa György utca 10. szám alatt. Ugyanitt fénymásolást, filmkidolgozást is vállalunk.

Igazolványképét 1 perc alatt készítjük el.
Schindl Fotó
Mohács, Dózsa György utca 10.
Telefon: 69 / 322 - 687

Rajnai Elektro

Színestétét, gáztűzhelyet vagy hűtőszekrényt vásárolna, de nincs elegendő pénze? Térjen be Mohácson a Rajnai Elektro szaküzletbe, ahol részletes felvilágosítást adnak arról, milyen igazolások szükségesek ahhoz, hogy a boltunkban részletre vásárolt műszaki cikket egy órán belül hazavihessen vagy akár kérésére hához szállítsák. Térjen be Mohácson az Aranyudvarba, a Rajnai Elektro-ba.
Meglátja, megéri!
Az üzlet hétköznap 8 - 17.30-ig, szombaton 8-12-ig várja kedves vásárlóit

Várja Önt a Duna Áruház

lakástextil-méterárú, cipő-divat osztálya, valamint Baby Bell osztálya a Vagabund termékekkel a Sétálóutcában.
Nyitvatartás:
Hétfőtől péntekig: 8.30-17.30
Szombaton: 8.30-12.30

Erzsébet- és Katalin-napi
NÓTA- és TÁNCST
november 21-én, 19 órától
Dunaszekcsőn az Arénában.

A műsorban fellépnek:
Magyaróta- és cigánydal énekesek
Menyhárt Éva és Agócs Béla
Orsós Erzsébet, valamint a német rádióban és televízióban ismertté vált éneklő vendégfogadós CHARLY

Belépő: 200 Ft
Jegyek elővételben az Arénában kaphatók.

A
KÖNYVKUCKÓ

(Bakács utca 1.)
ajánlatából:

UNICEF karácsonyi képeslapok
Adventi díszek
Bozóki Éva: Zord idők nyomában
Ézsias Erzsébet: A Mágus
Wass Albert: A kastély árményében
Robert Merle: A bálvány
Hull a pelyhes fehér hó
A csomagolás művészete
Német értelmező szótár
Kézírózárak

Új angol-magyar és magyar-angol nagyszótár
Középszintűeknek ajánlom:
Érettségi témák és tételek - magyar nyelv és irodalom, történelem